



APEK

Agencija za pošto in elektronske
komunikacije Republike Slovenije
Stegne 7, p. p. 418
1001 Ljubljana
telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01
e-naslov: info.box@apek.si, http://www.apek.si
davčna št.: 10482369

Številka: 0612-60/2011/3
Datum: 11.01.2012

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije na podlagi tretjega odstavka 109. člena Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, 36/2008-ZPOMK-1, 77/2010-ZSFCJA, 90/2010 Odl.US: U-I-95/09-14, Up-419/09-15, v nadaljevanju: ZMed) po uradni dolžnosti v zadevi strokovnega nadzorstva televizijskega programa TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO 2/, izdajatelja Radiotelevizija Slovenija, javni zavod, Kolodvorska 2, 1550 Ljubljana, ki ga zastopa Marko Filli, izdaja naslednjo

ODLOČBO

1. Agencija ugotavlja in izdajatelja RTV SLOVENIJA, javni zavod, Kolodvorska 2, 1000 Ljubljana, opozarja na kršitev drugega odstavka 85. člena ZMed, ker v televizijskem programu TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO 2/ od 1. 8. 2011 do 7. 8. 2011 ponovitve televizijskih oddaj niso bile jasno označene.
2. Izdajatelj mora v roku enega (1) meseca od vročitve te odločbe v televizijskem programu TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO 2/ zagotoviti izvajanje programskih zahtev tako, da bodo ponovitve televizijskih oddaj jasno označene, kot to zahteva drugi odstavek 85. člena ZMed.
3. Posebni stroški v tem postopku niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: Agencija) na podlagi 109. člena ZMed nadzoruje izvajanje programskih zahtev in omejitev, ki po tem zakonu veljajo za televizijske programe (5. oddelek drugega poglavja ZMed).

Skladno s svojimi pristojnostmi iz 109. člena ZMed je Agencija uvedla postopek strokovnega nadzorstva, v katerem je preverjala skladnost televizijskega programa TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO 2/, izdajatelja RTV Slovenija, javni zavod, Kolodvorska 2, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: izdajatelj), z določbami ZMed, ki se nanašajo na označevanje ponovitev oddaj. V ta namen je Agencija skladno z Metodologijo strokovnega nadzorstva programskih vsebin radijskih in televizijskih programov (Uradni list RS, št. 59/08; v nadaljevanju: Metodologija) pridobila spored in posnetke ter opravila analizo omenjenega televizijskega programa, predvajanega od 1. 8. 2011 do 7. 8. 2011, med 0. in 24. uro.

Agencija je z analizo televizijskega programa TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO2/ ugotovila, da so bile ponovitve programskih vsebin:

- Formula 1: velika nagrada Madžarske 01.08.2011 ob 00:48:02,
- Impro TV, z začetkom predvajanja 02.08.2011 ob 18:35:26,
- Med valovi, z začetkom predvajanja 02.2011 ob 16:30:35,
- Slovenski vodni krog, z začetkom predvajanja 02.08.2011 ob 18:45:10,
- Muzikajeto, z začetkom predvajanja 02.08.2011 ob 19:10:12,



APEK

- Bleščica, z začetkom predvajanja 03.08.2011 ob 14:17:01 in 06.08.2011 ob 22:34:03,
- programska vsebina Dotik T-rajanja 06.08.2011, z začetkom predvajanja dne 06.08.2011 ob 15:47:35,

predvajane v nasprotju z drugim odstavkom 85. člena ZMed, ki določa, da mora biti ponovitev radijske ali televizijske oddaje jasno označena. Agencija namreč ni zasledila nikakršne oznake med predvajanjem navedenih programskih vsebin, zaradi katere bi gledalec lahko vedel, da gre za predvajanje ponovitev oddaj.

Poleg teh je Agencija zaznala še več ponovitev programskih vsebin:

- Posebna ponudba z začetkom predvajanja 02.08.2011 ob 21:14:27,
- Slovenski vodni krog, z začetkom predvajanja 03.08.2011 ob 14:48:40,
- Knjiga mene briga 03.08.2011, z začetkom predvajanja 03.08.2011 ob 15:43:08,
- Mostovi-Hidak 03.08.2011, z začetkom predvajanja ob 16:03:14,
- Zemlja v krčih, z začetkom predvajanja 04.08.2011 ob 15:08:00,
- Ugriznimo znanost, z začetkom predvajanja 04.08.2011 ob 15:56:31,
- Velikani našega časa, z začetkom predvajanja 04.08.2011 ob 16:45:56,
- Čez planke, z začetkom predvajanja 04.08.2011 ob 17:51:12,
- Evropski magazin, z začetkom predvajanja 05.08.2011 ob 14:54:18,
- Impro TV, z začetkom predvajanja 05.08.2011 ob 15:23:54,
- Operne arije, z začetkom predvajanja 05.08.2011 ob 15:52:19,
- Špic Cvak, z začetkom predvajanja 05.08.2011 ob 16:08:00,
- Kraji in običaji, z začetkom predvajanja 05.08.2011 ob 17:03:08,
- Mostovi-Hidak 05.08.2011, z začetkom predvajanja ob 17:37:07,
- Med valovi 05.08.2011, z začetkom predvajanja ob 18:08:05,
- Prava ideja 05.08.2011, z začetkom predvajanja ob 20:00:06,
- Ameriški film: Studijski sistem 06.08.2011, z začetkom predvajanja ob 12:31:01,
- Nogomet: Maribor - Maccabi 06.08.2011, z začetkom predvajanja ob 13:28:01,
- Sadovnjaki 07.08.2011, z začetkom predvajanja ob 12:19:50,
- Košarka 07.08.2011, z začetkom predvajanja ob 15:03:50,
- Najlepše Avsenikove melodije 07.08.2011, z začetkom predvajanja ob 16:40:13,

med predvajanjem katerih je bila v logotipu v zgornjem desnem kotu, ki označuje predvajani televizijski program, zelo slabo vidna črka Z. Agencija predvideva, da je izdajatelj na ta način označil ponovitve predvajanih programskih vsebin. Agencija meni, da je takšna označba ponovitev oddaj neustrezna, saj je črka Z v logotipu izredno majhna in komaj vidna. Agencija meni, da s takšno prakso ni izpolnjen namen določila drugega odstavka 85. člena ZMed, ki določa, da mora biti ponovitev televizijske oddaje jasno označena. Oznaka je premajhna, gledalec pa tudi ob morebitni zaznavi takšne oznake ne more vedeti, kaj oznaka pomeni. Jasna označitev ponovnega predvajanja oddaje pomeni, da mora biti vsakemu gledalcu vidna in razumljiva na način, da gledalec ve, da gre za ponovitev predvajanja.

Na podlagi analize je Agencija ugotovila, da izdajatelj v analiziranem obdobju programa TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO 2/ ni predvajal skladno s programskimi zahtevami in omejitvami, ki po ZMed veljajo za televizijske programe.

Skladno s prvim odstavkom 138. člena in tretjim odstavkom 146. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Ur. l. RS, št. 24/06-UPB2, 105/06-ZUS-1, 126/07, 65/08, 47/2009 Odl.US: U-I-54/06-32 (48/2009 popr.), 8/2010; v nadaljevanju: ZUP) je Agencija izdajatelju poslala poziv k izjasnitvi št. 0612-60/2011/1 (v nadaljevanju: Poziv), z dne 26.09.2011, v katerem ga je pozvala, da v roku osmih (8) dni od prejema poziva poda morebitne pisne



APEK

pripombe k ugotovitvam Agencije. Agencija je izdajateljevo izjasnitev št. 0612-60/2011/2 prejela 06.10.2011, v njej pa je izdajatelj pojasnil, da ugotovitve Agencije delno držijo.

Izdajatelj je navedel, da nekatere oddaje resnično niso bile predvajane v skladu z drugim odstavkom 85. členom ZMed-a (Impro TV: Boštjan Gorenc in Violeta Tomič dne 01.08.2011, Slovenski vodni krog: Osapska reka dne 02.08.2011, Muzikajeto: Sevdah, dne 02.08.2011). Navedene programske vsebine zaradi tehničnih težav niso bile označene z oznako A, s katero izdajatelj označuje ponovitve arhivskih oddaj lastne produkcije, pri kateri je od prvega predvajanja do ponovitve minilo več kot 30 dni.

Po mnenju izdajatelja je Agencija zmotno ugotovila, da so bile spodaj navedene ponovitve predvajane v nasprotju z drugim odstavkom 85. člena ZMed:

- v primeru programske vsebine Formula 1: velika nagrada Madžarske, ki je bila predvajana 01.08.2011, je šlo za posnetek v skrajšani obliki. Izdajatelj v takih primerih ne dodaja logotipa »znova«, saj ne gre za isto oddajo,
- v primeru programske vsebine Med valovi, ki je bila predvajana 02.08.2011, je bila oznaka Z (logotip, ki pomeni znova in je postavljen v levi zgornji kot znotraj logotipa TVS) prikazana skozi celoten čas predvajanja,
- v primeru programskih vsebin Bleščica predvajanih dne 3.8.2011 in 6.8.2011 ter Dotik T-rajanja, predvajane 06.08.2011 izdajatelj navaja, da je bila na začetku predvajanje programskih vsebin v dolžini 30 sekund prikazana oznaka A v levem zgornjem kotu znotraj logotipa TVS.

Po mnenju izdajatelja so se te oddaje predvajale v skladu z drugim odstavkom 85. člena ZMed.

Izdajatelj je v dokumentu še navedel, da so bile ugotovitve Agencije o označevanju z oznako Z v primeru drugih v pozivu naštetih programskih vsebin pravilne in dodal, da Agencija pravilno predvideva, da je RTV Slovenija na ta način označila ponovitve predvajanih programskih vsebin. V nasprotju z Agencijo izdajatelj meni, da je takšna označba ponovitev oddaj ustrezna, saj jasno označuje ponovitve televizijskih oddaj. Nadalje izdajatelj še pojasni, da gledalci vedo kaj označuje oznaka Z znotraj pripadajočega logotipa kateregakoli programa TVS, saj so tri leta (od 2006 do 2009) ponovitve označevali z besedo ZNOVA pod logotipom TVS, kar naj bi bila dovolj dolga doba za informiranje gledalca o premiernem oziroma ponovnem predvajanju. Izdajatelj je v izjasnitvi še zapisal, da je zamenjava besede ZNOVA s oznako Z v dveh letih pripomogla k temu, da je na ekranu čim manj informacij ter da se gledalec lahko osredotoči le na predvajano vsebino.

V izjasnitvi je izdajatelj še zapisal, da že raziskuje možne druge načine označevanja ponovitev v programu, ki jih bo uporabil v primeru, da bo APEK kot regulatorni organ za področje radiodifuzije tovrstno označevanje še naprej smatral za nezadovoljivo. Izdajatelj se zaveda določb Zakona o medijih, obenem pa dodaja, da v evropskem prostoru ne pozna tako rigoroznega označevanja ponovitev v TV-mediju. Ponovno predvajanje neke vsebine namreč ni vedno »zgolj« ponovitev, saj terja od izdajatelja plačilo licence za predvajanje in tako lahko šteje tudi kot »premierno« predvajanje.

Agencija je izjasnitev preučila ter ugotovila, da navedenih razlogov o ugotovljenih kršitvah ne more upoštevati. Označevanje ponovitev, kot ga izvaja izdajatelj, je lahko za gledalce večpomensko, saj oznaki »Z« in »A« z vidika gledalca lahko nosita več pomenov, ne zgolj pomenov »znova« in »arhivska ponovitev«. Agencija dopušča možnost, da nekateri gledalci vedo, kaj ti oznaki v programu TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO 2/ pomenita, vendar tudi



APEK

meni, da marsikateri gledalec pomenov teh oznak ne pozna, še zlasti ne, če jih prvič vidi, ali jih celo ne more razbrati niti skozi večkratno zaznavo teh. Z vidika gledalcev bi bilo zato potrebno ponovitve oddaj jasno označiti (npr. s celo besedo), tako da bi bile te oznake enakovredne oznaki programskih vsebin, ki potekajo v živo in jih izdajatelj v svojem programu označuje z besedo »ŽIVO« pod logotipom. Agencija še enkrat poudarja, da jasna označitev ponovitve oddaje pomeni, da mora biti gledalcu ta vidna in označena tako, da gledalec že ob prvem stiku s televizijskim programom ve, da gre za ponovitev. Taka oznaka mora biti namreč jasna slehernemu - tudi naključnemu - gledalcu, ne pa zgolj tistemu, ki program redno spremlja že dlje časa.

Iz zgoraj navedenih dejstev izhaja, da izdajatelj v analiziranem obdobju televizijskega programa TELEVIZIJA SLOVENIJA 2 /SLO 2/ ni predvajal skladno s programskimi zahtevami in omejitvami, ki po ZMed veljajo za televizijske programe.

Na podlagi prve alineje tretjega odstavka 109. člena ZMed ima Agencija v primeru ugotovljenih kršitev določb ZMed pravico in dolžnost izdajatelja televizijskega programa pisno opozoriti in odrediti, da se ugotovljene nepravilnosti odpravijo v določenem roku, ki ne sme biti krajši od enega (1) meseca in ne daljši od šestih (6) mesecev. Rok se lahko tudi podaljša za največ tri (3) mesece.

Agencija se je pri odločitvi za določitev roka odločala glede na naravo kršitev. Ker Agencija meni, da so ugotovljene kršitve take narave, da jih je treba in hkrati tudi možno odpraviti v najkrajšem času, se je odločila, da za odpravo tovrstnih nepravilnosti odredi rok en (1) mesec.

V primeru, da izdajatelj v predpisanem roku ne odpravi ugotovljenih kršitev, ki izhajajo iz izreka te odločbe, Agencija na podlagi druge alineje tretjega odstavka 109. člena ZMed dovoljenje za izvajanje radijske dejavnosti izdajatelja za največ tri (3) mesece začasno prekliče.

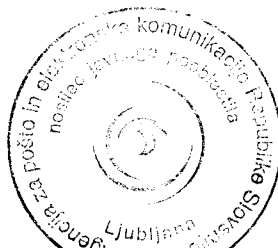
Agencija je na podlagi zgoraj navedenih ugotovitev zaključila, da televizijski program TV SLOVENIJA 2 /SLO 2/, izdajatelja Radiotelevizija Slovenija, javni zavod, Kolodvorska 2, 1550 Ljubljana, ki ga zastopa Marko Filli, ni bil predvajan skladno z zakonskimi zahtevami, zato je Agencija odločila, kot je navedeno v izreku te odločbe.

Agencija je v postopku ugotovila, da posebni stroški postopka niso nastali.

Pouk o pravnem sredstvu:

Zoper to odločbo pritožba ni dovoljena. Mogoče je sprožiti upravni spor z vložitvijo tožbe na Upravno sodišče Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana v roku 30 dni od vročitve te odločbe. Tožbo se pošlje po pošti ali vloži neposredno pri pristojnem sodišču. Tožba se vloži v dveh izvodih.

Postopek vodil:
Primož Leban



Franc Dolenc
Direktor

Vročiti: Radiotelevizija Slovenija, javni zavod, Kolodvorska 2, 1550 Ljubljana – po ZUP